

GMCD 7405/06

© 2014 Guild GmbH
© 2014 Guild GmbH

DIGITAL

Guild

Piano Sonatas
BEETHOVEN - SCHNYDER VON WARTENSEE - LISTE

Sona Shaboyan
piano



RÉPERTOIRE

DES

Clavécinistes.

À Paris chez Jean George Harquet.

Guild

Guild GmbH
Switzerland

CD1

LUDWIG VAN BEETHOVEN (1770-1827)

Piano Sonata No.17 in D minor, Op.31 No. 2 'The Tempest'

- | | | |
|---|--------------------|------|
| 1 | I. Largo – Allegro | 8:26 |
| 2 | II. Adagio | 7:24 |
| 3 | III. Allegretto | 6:12 |

FRANZ XAVER SCHNYDER VON WARTENSEE (1786-1868)

Sonata for Piano in C major

- | | | |
|---|---------------------|-------|
| 4 | I. Allegro | 8:46 |
| 5 | II. Allegretto | 6:07 |
| 6 | III. Walzer | 3:19 |
| 7 | IV. Finale. Allegro | 13:14 |

CD2

ANTON LISTE (1772-1832)

Grande Sonata for Piano in A major

- | | | |
|---|---|-------|
| 1 | I. Largo con commodo – Allegro con brio | 17:09 |
| 2 | II. Andante | 7:57 |
| 3 | III. Minuetto – Allegro molto | 10:06 |
| 4 | IV. Finale. Allegro con espressione | 19:47 |

SONA SHABOYAN piano

A GUILD DIGITAL RECORDING

- Producer & Engineer: Michael Ponder
- Editor: Richard Scott
- Recorded: Wyastone Concert Hall, 3-5 May 2013
- Final master preparation: Reynolds Mastering, Colchester, England
- Front cover picture: Frontispiz from the series "Répertoire des Clavecinistes" by Hans Georg Nägeli – courtesy of Zentralbibliothek Zürich
- Design: Paul Brooks, Design & Print, Oxford
- Art direction: Guild GmbH
- Executive co-ordination: Guild GmbH

- This CD was made possible with financial assistance from the Czeslaw Marek Foundation, administered by the Zentralbibliothek Zürich.

GUILD specialises in supreme recordings of the Great British Cathedral Choirs, Orchestral Works and exclusive Chamber Music.

- **Guild GmbH, Bärenholzstrasse 8, 8537 Nussbaumen/TG, Switzerland**
Tel: +41 (0) 52 742 85 00 Fax: +41 (0) 52 742 85 09 (Head Office)
- **Guild GmbH., PO Box 5092, Colchester, Essex CO1 1FN, Great Britain**
- **e-mail: info@guildmusic.com World Wide Web-Site: <http://www.guildmusic.com>**

WARNING: Copyright subsists in all recordings under this label. Any unauthorised broadcasting, public performance, copying or re-recording thereof in any manner whatsoever will constitute an infringement of such copyright. In the United Kingdom licences for the use of recordings for public performance may be obtained from Phonographic Performances Ltd., 1 Upper James Street, London W1F 9EE.

SONA SHABOYAN

Pianist with Armenian roots Sona Shaboyan started playing the piano at age six. Born in Yerevan (Armenia), she was a student of professor Amalia Baiburtianat the renowned P.I. Tchaikovsky music school. After she had won the national piano competition in 1989, she received numerous concert engagements. At the same time, Sona continued her musical education at the Yerevan Komitas State Conservatory. Her interest in music, painting and art history led Sona to Switzerland in 1992 where she worked as a pianist and music lecturer. She then went on to study piano with James Avery and Michel Béroff at the College of Music in Freiburg im Breisgau, Germany. As a scholarship holder of the Rosenberg Foundation, the Armenian General Benevolent Union and the Gulbenkian Foundation she completed master classes with Vitalij Margulis, Ludmilla Ginzburg, András Schiff and John Perry. From 2001 to 2003 she took Homero Franceschi's soloist class at the Zurich Conservatory. This was followed by an intense musical collaboration with professor Svetlana Navasardya (Yerevan and Paris) and professor Vitalij Berson (Freiburg im Breisgau) that continues up to this day. In addition to solo recitals, Sona Shaboyan regularly gives concerts with orchestras and chamber music partners in Armenia, Georgia, Russia, Belgium, France, Scotland, Germany and Switzerland. In 2005, she received international recognition with her CD *Piano Music from Armenia* (Oehms Classics). With this recording she introduced unknown compositions by Komitas, Katchaturian, Andeasian, Arutiunina, Babajanyan and Mirsoian to a wide western audience. In 2008, a CD with works by Frédéric Chopin (12 études Op.10, Sonata No.2 Op.35 in B-flat minor) was released, again with Oehms Classics. Internationally renowned music critic Peter Cossé wrote, "This is a recording, an interpretational message, that secures a good spot in the vast LP and CD catalogue – at a safe distance from many a historical attempt (Brailowsky, Perlemuter)."



Translation: Heinz Kern

Seit ihrem sechsten Lebensjahr spielt Sona Shaboyan Klavier. In Eriwan (Armenien) geboren, war sie Schülerin von Professor Amalia Baiburtian an der renommierten «P.I. Tchaikowsky» Musikschule. Nachdem sie 1989 einen nationalen Klavierwettbewerb gewann, erhielt sie zahlreiche Konzert-Engagements. Gleichzeitig setzte Sona ihr Studium am staatlichen Konservatorium in Eriwan fort. Ihr Interesse an der Musik, der Malerei und der Kunstgeschichte führte Sona 1992 in die Schweiz. Hier war sie als Pianistin und Musik-Dozentin tätig. Es folgten Studien für Klavier bei James Avery und Michel Béroff an der staatlichen Hochschule in Freiburg im Breisgau. Als Stipendiatin der Rosenberg-Stiftung, der Armenian General Benevolent Union und der Gulbenkian-Stiftung absolvierte sie Meisterkurse bei Vitalij Margulis, Ludmilla Ginzburg, András Schiff und John Perry. Von 2001 bis 2003 besuchte sie die Solistenklasse von Homero Franceschi an der Musikhochschule Zürich. Darauf begann eine intensive musikalische Zusammenarbeit mit Professor Svetlana Navasardya (Eriwan und Paris) sowie Professor Vitalij Berson (Freiburg im Breisgau), die bis heute anhält. Neben Solorezitals bestreitet Sona Shaboyan regelmässig Konzerte mit Orchestern und Kammermusik-Partnern in Armenien, Georgien, Russland, Belgien, Frankreich, Schottland, Deutschland und der Schweiz. 2005 erregte sie mit ihrer CD «Piano Music from Armenia» (Oehms Classics) internationales Aufsehen. Sie machte damit unbekannt Kompositionen von Komitas, Katchaturian, Andeasyan, Arutiunina, Babajanyan und Mirsoyan einem breiten westlichen Publikum unbekannt. 2008 erschien dann eine CD mit Werken von Frédéric Chopin (12 Etuden op. 10, Sonata No. 2 b-moll op.35). Erschienen ist die CD ebenfalls bei Oehms Classics. «Es handelt sich hier um eine Einspielung, um eine interpretatorische Botschaft, die im riesigen LP- und CD-Katalog einen guten Platz einnimmt – mit sicherem Abstand vor manchen historischen Bewältigungsversuchen (Brailowsky, Perlemuter)», schrieb dazu Peter Cossé, international bekannte Musikkritiker.

These piano sonatas were published by Hans Georg Nägeli in Zurich and are related to each other in a special way. When the Zurich publisher and scholar Hans Georg Nägeli established a series with modern piano music in his music publishing house, he did this with the intention of offering the public works by outstanding contemporary composers. This *Répertoire des Clavecinistes* was a publishing coup: Nägeli actually succeeded in commissioning three new piano sonatas by Ludwig van Beethoven, as well as works by the notable Muzio Clementi! Consequently, he was able to print the first edition of Beethoven's three piano sonatas Op.31 in his publishing house in Zurich.

However, he was not to receive a fourth sonata, that he also required, as Beethoven was not at all satisfied with Nägeli. Not to mention the many printing errors, he was most of all furious about a questionable interference by the publisher: Nägeli felt compelled to act on his own authority and add four bars in the first sonata, in order to reconcile it with his sophisticated aesthetics of music. Beethoven's reaction has been reported by Ferdinand Ries: "When I played this, Beethoven leaped up angrily, came running over and almost pushed me off the piano, screaming: "Where the hell does it say this? – You can hardly imagine his astonishment and rage [...]" It is true that Nägeli subsequently crossed these bars out by hand in all copies that had not yet been sold, but the damage had been done. Beethoven had a new edition printed by Simrock and had the ironic addition put on its title page "Edition très correcte". Although Nägeli never printed any more of Beethoven's works after that, the two reestablished contact by letter again in later years.

The piano sonata Op.31 No.2, which, in reference to Shakespeare's theatre play *The Tempest*, bears the additional name "Tempest-Sonata", is one of the most discussed piano works. Especially the innovative, processual structure of the sonata movement form in the opening movement posed and still poses many riddles until this very day, and was regarded as a classic example of what Beethoven may have meant by the words: "I am not very satisfied with my previous work, from now on, I will take a new path".

Anton Liste was trained by Johann Georg Albrechtsberger, Beethoven's subsequent teacher. According to unconfirmed reports, he is also supposed to have been taught by Mozart. He had particularly made a name with his piano compositions, before, on Hans Georg Nägeli's recommendation, he was employed as musical director at the *Zurich Musikgesellschaft*. He founded the *Liste-Gesangs-Verein* (the Liste Choir) in Zurich in 1805, thereby making it possible to perform staged operas – for want of a theatre, the only option to listen to opera music at all in Zurich. Apart from Hans Georg Nägeli, he is among the first protagonists of the choir movement in Switzerland.

The four movements, the large-scale sonata movement form of the opening movement with a strong and slow introduction, which is taken up once again at the end of the movement, as well as the virtuoso final movement mark the entitlement of Liste's *Grand Sonata A major* – the addition *Grand* is not a random choice. It shares many of these attributes with the sonata in the same key, which is very similar in structure and was probably written at a later date. Liste also transposed the dedication to Ludwig van Beethoven musically. The second movement starts with a quotation of the final movement of the "Tempest" – Sonata, which had also been published in the *Répertoire des Clavecinistes*.

Franz Xaver Schnyder von Wartensee, who originated from Lucerne, is regarded as one of the most important Swiss composers of the early 19th century. He came to Zurich in 1810, in order to study under Hans Georg Nägeli. Although for time reasons Nägeli was not able to accept him as a student, he supported Schnyder's compositions. Thus, for instance, he arranged the performance of a vocal quartet during the music festival of 1811. In the same year, Schnyder von Wartensee left Zurich and travelled to Vienna for his further training. In his autobiography he comments on this as follows: "[...] my first visit there was to go and see Beethoven. I presented him with [...] a copy of a large solo sonata dedicated to him [...] by A. Liste on behalf of the composer". This was the above discussed *Grand Sonata A major*.

Schnyder von Wartensee's *Grand Sonata C Major* surprisingly integrates a waltz as third movement into the sonata cycle. The opening movement is clearly structured and makes use of chordal accompaniment as well as the two-part counterpoint, as e.g. for the beginning of the reprise set in the canon. It is clearly recognisable that the subsidiary theme is derived from the principal theme. The second movement presents a simple melody with typical semiquaver accompaniment. The lively composition of the final movement finally refers partly to the two-part structure of the opening movement, therefore rounding off the sonata to a unified whole.

© Dominique Ehrenbaum, 2013

Alle eingespielten Werke sind in Zürich bei Hans Georg Nägeli erschienen und stehen in einer besonderen Beziehung zueinander. Als der Zürcher Verleger und Gelehrte Hans Georg Nägeli in seinem Musikverlag eine Reihe mit moderner Klaviermusik begründete, tat er dies in der Absicht, dem Publikum Werke der herausragenden zeitgenössischen Komponisten anzubieten. Dieses *Répertoire des Clavecinistes* war ein verlegerischer Coup: es gelang Nägeli nämlich, neben Werken des bedeutenden Muzio Clementi drei neue Klaviersonaten von Ludwig van Beethoven zu kommissionieren! In der Folge konnte er in seinem Verlag in Zürich die Erstausgabe von Beethovens drei Klaviersonaten op. 31 drucken.

Eine ebenfalls gewünschte vierte Sonate sollte er allerdings nicht erhalten, denn Beethoven war mit Nägeli alles andere als zufrieden. Ganz abgesehen von vielen Druckfehlern hatte ihn vor allem ein fragwürdiger verlegerischer Eingriff erzürnt: Nägeli sah sich veranlasst, in der ersten Sonate eigenmächtig vier Takte zu ergänzen, um sie in Einklang mit seiner ausgefeilten Musikästhetik zu bringen. Beethovens Reaktion ist von Ferdinand Ries überliefert: „Als ich diese spielte, sprang Beethoven wütend auf, kam herbei gerannt und stieß mich halb vom Klavier, schreiend: ‚Wo steht das, du Teufel!‘ – Sein Erstaunen und seinen Zorn kann man sich kaum denken [...].“ Zwar strich Nägeli diese Takte daraufhin in allen noch unverkauften Exemplaren handschriftlich aus, doch der Schaden war angerichtet. Beethoven liess bei Simrock eine Neuauflage drucken, auf deren Titelblatt er den ironischen Zusatz „Edition très correcte“ vermerken liess. Obwohl Nägeli danach keine weiteren Werke Beethovens mehr druckte, traten die beiden in späteren Jahren wieder in brieflichen Kontakt.

Die Klaviersonate op. 31 Nr. 2, die in Anspielung auf Shakespeares Theaterstück *Der Sturm* den Beinamen „Sturm-Sonate“ trägt, gehört zu den meist diskutierten Klavierwerken. Vor allem die neuartige, prozessuale Ausgestaltung der Sonatensatzform im Kopfsatz gab und gibt bis heute viele Rätsel auf und wurde als Musterbeispiel dafür angesehen, was Beethoven mit dem Ausspruch: „Ich bin nur wenig zufrieden mit meinen bisherigen Arbeiten, von heute an will ich einen neuen Weg einschlagen“ gemeint haben könnte.

Anton Liste wurde von Johann Georg Albrechtsberger, dem späteren Lehrer Beethovens, ausgebildet. Unbestätigten Berichten zufolge soll er auch von Mozart unterrichtet worden sein. Vor allem mit seinen Klavierkompositionen hatte er sich einen Namen gemacht, ehe er auf Empfehlung von Hans Georg Nägeli als Musikdirektor einer Zürcher Musikgesellschaft angestellt wurde. In Zürich gründete er 1805 den *Liste-Gesangs-Verein*. Er schaffte damit die Möglichkeit, Opern szenisch aufzuführen – in Ermangelung eines Theaters die einzige Möglichkeit, in Zürich überhaupt Opernmusik zu hören. Neben Hans Georg Nägeli zählt er zu den ersten Protagonisten der Chorbewegung in der Schweiz.

Die Viersätzigkeit, die ausgedehnte Sonatensatzform des Kopfsatzes mit gewichtiger langsamer Einleitung, die am Satzende noch einmal aufgegriffen wird, sowie der virtuose Finalsatz kennzeichnen den Anspruch von Listes *Grande Sonate A-Dur* – der Zusatz *Grande* ist nicht beiläufig gewählt. Viele dieser Eigenschaften teilt sie mit der strukturell sehr ähnlichen, wohl später entstandenen Sonate in derselben Tonart. Die Widmung an Ludwig van Beethoven setzte Liste auch musikalisch um: Der zweite Satz beginnt mit einem Zitat des Schlusssatzes der „Sturm“-Sonate, die ja ebenfalls im *Répertoire des Clavecinistes* veröffentlicht worden war.

Der aus Luzern stammende Franz Xaver Schnyder von Wartensee gilt als einer der wichtigsten Schweizer Komponist des frühen 19. Jahrhunderts. Er kam 1810 nach Zürich, um bei Hans Georg Nägeli zu studieren. Aus Zeitgründen konnte ihn Nägeli zwar nicht als Schüler aufnehmen, doch setzte er sich für Schnyders Kompositionen ein. So sorgte er beispielsweise für die Aufführung eines Vokalquartetts beim Musikfest von 1811. Im selben Jahr verliess Schnyder von Wartensee Zürich und reiste für die weitere Ausbildung nach Wien. In seiner Autobiographie schreibt er dazu: „[...] mein erster Besuch dort war bei Beethoven. Ich überbrachte ihm [...] ein Exemplar einer grossen, ihm dedizierten Solosonate [...] von A. Liste im Auftrag des Komponisten“. Es war dies die eben besprochene *Grande Sonate A-Dur*.

Schnyder von Wartensees *Grande Sonate C-Dur* nimmt überraschenderweise als dritten Satz einen Walzer in den Sonatenzyklus mit auf. Der Kopfsatz ist klar strukturiert und bedient sich akkordischer Begleitung ebenso wie des zweistimmigen Kontrapunkts, etwa bei dem im Kanon gesetzten Reprisenbeginn. Das Seitenthema ist deutlich erkennbar aus dem Hauptthema abgeleitet. Der zweite Satz präsentiert eine schlichte Melodie mit typischer Sechzehntelbegleitung. Der lebhaft Tonsatz des Schlusssatzes referiert schliesslich teilweise auf die zweistimmige Faktur des Kopfsatzes und rundet damit die Sonate zu einem geschlossenen Ganzen.

© Dominique Ehrenbaum, 2013